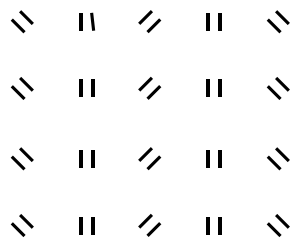




# Centro de Arte Contemporáneo

## Arte Garaikideko Zentroa

||  
Huarte



**Presentación**

**03**

**Aurkezpena**

**Centro de producción de arte contemporáneo**

**07**

**Arte garaikidearen ekoizpen zentroa**

**Alquiler de espacios**

**13**

**Espazioen alokairua**

**Patrocinio**

**21**

**Babesa**



## EL CENTRO HUARTE ES

# un centro de producción artística

El Centro de Arte Contemporáneo de Huarte (Navarra) es un **centro de producción, experimentación e investigación artística**.

Para ello, pone a disposición de la comunidad artística diversos **recursos** materiales, económicos y formativos.

Los y las artistas trabajan así en un **nuevo espacio** referencial en Navarra respecto a las actuales prácticas artísticas, que se define como transversalmente feminista y reivindicador de la periferia y lo local.

## Formación

En el Centro Huarte, artistas, docentes y estudiantes pueden **aprender**, además, de forma **vivencial**. También, los creadores y creadoras tienen la posibilidad de contactar con el **entorno profesional** del sector y se **visibiliza** su trabajo a través de todos los canales de comunicación y las diferentes redes del centro.

## EL CENTRO HUARTE ES

# un centro de producción artística

Uharteko Arte Garaikideko Zentroa (Nafarroa) **ekoizpen, ikerketa eta esperimantazio artistikorako zentro** bat da.

Horregatik, komunitate artistikoaren esku jartzen ditu motaanizetako baliabide materialak, ekonomikoak eta hezkuntza baliabideak.

Modu honetan, artistek, Nafarroako praktika artistiko garaikideen erreferente den **gune berri** batean lan egin dezakete. Zeharka, ikuspuntu feminista eta tokian tokikoaren aldarrikatzailea du.

## Formakuntza

Uharte Zentroan, artistek, hezitzaileek eta ikasleek **bizipen bidez ikasteko** aukera dute. Sortzaileek, sektoreko **inguru profesionalarekin** harremanetan jartzeko aukera, eta haien lana zentroko komunikazio kanalen eta lan sareen bidez **ikustarazteko** aukera.

## EL CENTRO HUARTE ES un espacio para el común

Está habitado por la comunidad artística de tal forma que la producción no se entienda únicamente como la creación de obras, sino también como la generación de conocimientos, relaciones, afectos, etc.

En él conviven la **colaboración**, el compartir, la toma de decisiones conjunta y la **participación** como estrategias para conseguir una interacción con el entorno y un **diálogo** fluido en la comunidad.

En última instancia, la idea es que en el centro se desarrollen **procesos** que profundicen en la gran diversidad de prácticas artísticas contemporáneas comprendiendo su conexión con el contexto geográfico, social, político y económico.

Además, se valora y se atiende a la cultura autóctona vasca en su relación con la contemporaneidad.

La puesta en relación de esta comunidad artística con la comunidad educativa navarra es una línea clave en el trabajo del centro. Generar diversas redes de trabajo entre artistas y docentes con propuestas ajustadas al territorio es el objetivo central de la oferta educativa.



## UHARTE ZENTROA, orokorrerako gune bat

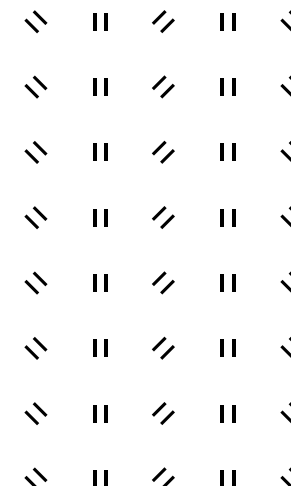
Komunitate artistikoko bizilagunez betea, ekoizpena ez da obren sorkuntzara murrizten, ezagutza sorkuntza, harremanak, estimuak... ekoizpen gisa ulertzen dira.

**Elkarlana**, elkarbanatzea, erabakiak guztien artean hartzea eta **parte hartzea** inguruarekin interakzio gisa ulertzen da eta komunitatearekin **elkarrizketa** gisa.

Azken finean, ideia, zentroan **prozesuak** garatu daitezela da eta hauek, praktika artistiko garaikide anitzetan sakondu daitezela, inguru geografiko, sozial, politiko eta ekonomikoarekin lotura ulertuz.

Horrez gain, garaikidearekin harremanetan dagoen euskal kultura autoktonoa baloratzen eta zaintzen da.

Zentroko lanaren ildo klabea da komunitate artistikoa eta hezkuntza komunitatearen arteko harremanak ezartzea. Hezkuntza eskaintzaren muina, artista eta hezitzaileen arteko lurraldearen neurrira egindako proposamenak dituzten sareak sortzea da.



## EL CENTRO HUARTE es un cruce de caminos

El Centro Huarte busca un entrecruzamiento de saberes y tecnologías entre distintos campos de trabajo, ya sean dentro o fuera de las artes, incorporando metodologías y estrategias de distintas áreas del conocimiento y dando a conocer los modos de hacer artísticos.

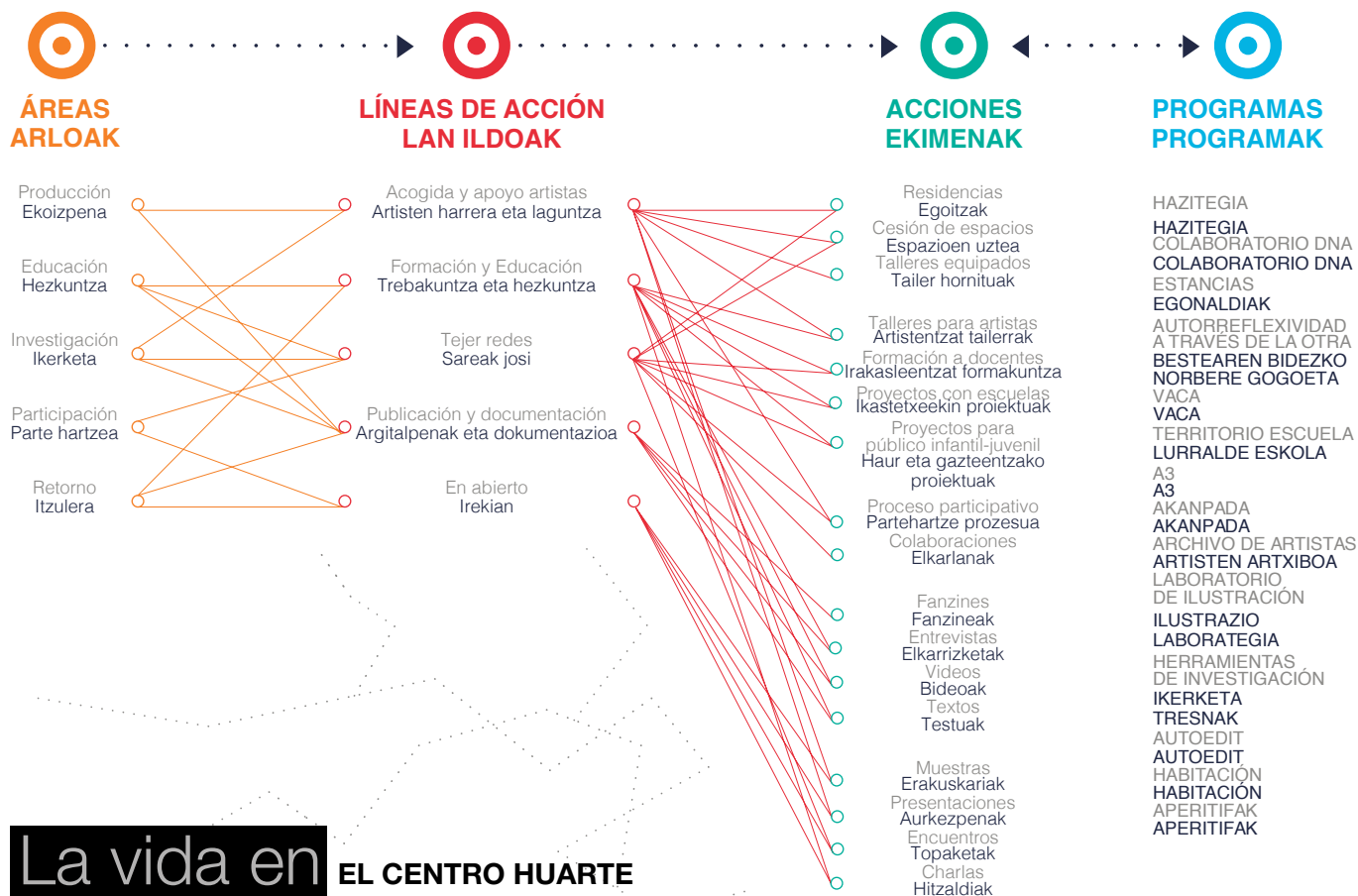
El Centro Huarte es un **nodo** de una amplia red de espacios, personas y colectividades.

## UHARTE ZENTROA, bidegurutze bat da

Uharte Zentroak, arteen barruan edo kanpoan, jakintza eta teknologia arteko gurutzatze bat bilatzen du lanerako alor desberdinen artean, metodologia berriak eta estrategia desberdinak txertatu nahi ditu jakintza alor desberdinetan egiteko modu artistikoak ezagutarazten.

Uharte Zentroa gune, pertsona eta kolektiboen sare handi baten **nodo** bat da.





## Bizitza UHARTE ZENTROAN

Uharte Zentroko jardura **best alorretatik** abiatzen da: ekoizpena, hezkuntza, ikerketa, parte-hartzea eta itzulera.

Hauetako beste **best lan ildo** sortzen dituzte: artisten harrera eta laguntza, trebakuntza eta hezkuntza, sareak josi, argitalpenak eta dokumentazioa eta Irekian.

Alor bakoitzak ez du lan ildo bakarria exekutatzeko, **elkarrekikotasunak** askotarikoak eta konplexuak dira. Gauza bera gertatzen da lan ildoak ekimen errealetan zehaztean.

**Programak**, izen propioa duten eta denboran errepikatzen diren ekimenak dira.

**Ekosistema** eta **Edukiontzia birpentsatuz**, gaia partekatzen duten eta ekimen desberdinak biltzen dituzten bi programa dira, horregatik **zeharkako programak** dira.

La actividad del Centro Huarte parte de **cinco áreas de trabajo** que generan otras **cinco líneas de acción**.

Cada área no ejecuta únicamente una línea de trabajo, sino que las **correspondencias** son múltiples y complejas. Lo mismo ocurre cuando las líneas de acción se concretan en acciones reales.

Los **programas** son actividades con nombre propio que son una serie de acciones repetidas en el tiempo.

En cuanto a **Ekosistema** y **Repensar el contenedor**, son dos programas que engloban diferentes tipos de acciones con una temática común, y se consideran entonces **programas transversales**.

# Centro de producción de arte contemporáneo

# Arte garaikidearen ekoizpen zentroa



Recursos  
Conocimiento  
Red  
Sinergias  
Proyectos  
Visibilidad

Baliabideak  
Jakintza  
Sarea  
Sinergiak  
Proiektuak  
Ikusgaitasuna

El **Centro Huarte** es un **centro de producción** en el que artistas de diferentes ámbitos, ya sean artes plásticas, escénicas, visuales, sonoras o todas aquellas que no entran en ninguna categoría reconocida tienen un lugar para **trabajar, experimentar, investigar** y generar **conocimiento**.

Uharte Zentroa, ekoizpen zentro bat da, bertan, esparru ezberdinetako artistak arte plastikoetakoak, eszenikoetakoak, ikusizkoetakoak, soinu-zkoetakoak edo kategoria finkatua ez duten esparrukoak leku bat izan dezakete lanerako, esperimintatzeko, ikertzeko eta jakintza sortzeko.

## Espacios para crear

Con ese propósito, el centro ofrece diferentes herramientas, además de otros recursos a los/as artistas, tanto **económicos** a través de las **residencias** como de **formación profesional**.

## Sorkuntzarako espazioak

Helburu honekin, zentroak, artistendako tresna eta baliabide desberdinak eskaintzen ditu, **egoitzen** bidez, **baliabide ekonomikoak edo formakuntzak** helarazten ditu.

# Instalaciones

El Centro Huarte pone a disposición de la comunidad artística diferentes **espacios** y **recursos materiales**.

## • Talleres

Amplios espacios de trabajo para las/os artistas. Están conectados con la segunda planta a través de un balcón/mirador y equipados con paneles móviles para adecuarlos a las necesidades de los/as residentes.

Los talleres disponen de wifi, servicio de fotocopistería, mobiliario básico, herramientas, proyectores, cámaras de vídeo o foto... Asimismo, pueden hacer uso de los equipamientos del centro.



# Instalazioak

Uharte Zentroak komunitate artistikoaren eskura jartzen ditu **espazio** eta **baliabide material** zenbaitzuk.

## • Lantegiak

Artistendako lanerako gune irekiak. Bigarren solairuarekin balkoi/behatoki baten bidez komunikatuak daude eta panel mugikor batzuen bidez egonaldian dauden artisten beharretara egokitzen dira.

Lantegietan wifi-a, fotokopia zerbitzua, oinarriko altzariak, tresnak, proiektoreak eta argazki edo bideo kamerak eskuragarri daude.



## • Videolab

Plató para grabaciones audiovisuales y fotografía, equipado con:

- Videocámara SONY PXW-X70 4K
- Trípode
- Filtros y material auxiliar para cámara
- Fondos enrollables fotográficos: chromakey, negro y gris
- Equipo de iluminación continua, tanto LED como halógeno
- Ordenador de control
- Capturadora de vídeo
- Capturadora de audio
- Microfonía para cámara y sala
- Mobiliario rack
- Cámara fotográfica
- Equipo de sonido
- Proyector. de 6500 lumens
- Focos LED y halógenos

## • Printlab

Espacio para la edición equipado con:

- Duplicadora Riso SF 9350. Sistema de impresión digital con tintas planas
- Plotter fotográfico Canon imagePROGRAFPRO-4000. Hasta A0 en papel estándar o 112 cm en formato bobina. Sistema de 12 colores al agua
- Cortadora de vinilo GCC Jaguar V 61LX de 63 cm de ancho

## • Audiolab

Sala equipada con recursos y herramientas para trabajar con sonido:

- Mesa de mezclas digital Behringer X32 Compact
- Monitores de estudio Yamaha
- Microfonía: Dos SM58, un Rode NT1, dos SM57, dos Behringer C2, un EV PL33
- Filtro para reflexiones
- Cajas de inyección
- Pc de producción
- Tablet de control
- Grabadora de audio

## • Bideolab-a

Argazkigintza eta ikus-entzunezko grabazioak egiteko platoa:

- SONY PXW-X70 4K kamera
- Tripodea
- Kamerarentzako filtroak eta material osagarria
- Argazki atzealdeak: chromakey, beltza eta grisa
- Argizatze jarraia LED edo halogenoa
- Ordenagailua
- Bideo hartzailea
- Audio hartzailea
- Aretorako eta kamerarako mikrofonoak
- Rack higigarriak
- Argazki kamera
- Soinu ekipoa
- 6500 Lumeneko proiektorea

## • Printlab-a

Ediziorako ekipamenduak:

- Riso SF 9350 bikoiztailea. Tinta lauen inpresio digitala
- Canon imagePROGRAFPRO-4000 argazki-plotterra. Paper estandarrean A0 neurri arte inprima dezake eta bobina bidezko paperak 112 zmko zabaleran. 12 ur-koloreko sistema.
- GCC Jaguar V 61LX binilo moztailea, 63 zm zabal

## • Audiolab-a

Soinua lantzeko baliabide eta tresnaz hornitutako gela:

- Behringer X32 Compact nahasketa mahai digitala
- Yamaha, estudiorako monitoreak
- Mikrofonía: Bi SM58, Rode NT1 bat, bi SM57, bi Behringer C2, EV PL33 bat
- Islatzeak egiteko filtroa
- Injekzio kutxak
- Ekoizpenerako ordenagailua
- Kotrolerako tableta
- Audio grabagailua

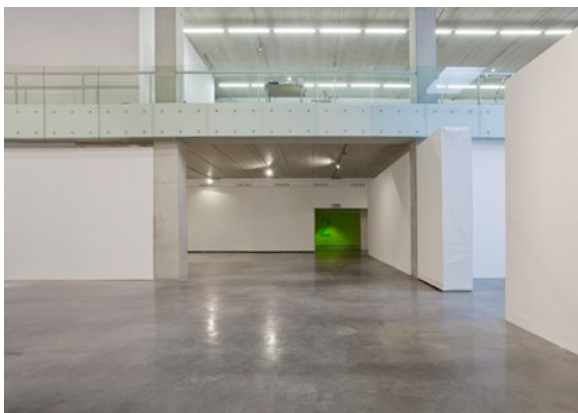


## • Centro de documentación

Espacio donde se guarda el **fondo bibliográfico** del centro. Está abierto al público. Es un lugar para la **discusión, la reunión o la reflexión**.

Además, los/as artistas cuentan con **espacios expositivos** como **Habitación**, un lugar que replantea la idea de exposición. Aquí se comparte con el público los detonantes e intereses que les han empujado a realizar el proyecto.

También el centro ofrece diferentes **salas polivalentes** para todo tipo de usos.

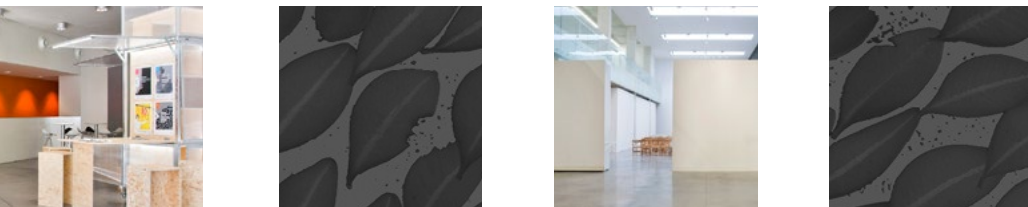


## • Dokumentazio zentroa

Zentroko liburu fondoa gordetzen den lekua da eta sarrera librea du. Eztabaidarako, bilerarako eta hausnarketarako lekua. Eroso egoteko prestatua, kontsultak egiteko, bilkurak edo asanbladak egiteko, etab. erabili daiteke.

Hauetaz gain, artistek, erakusketa guneak dituzte eskura, esaterako, Habitación, erakusketa beraren ideia birplanteatzen duen lekua, artista beren lana gauzatzera bultzatzen duten eztrandak, interesak edo bulkadak nondik datozen ezagutzeko aukera ematen die ikusleei.

Zentroak erabilera anitzetarako hainbat gune ere eskaintzen ditu.



## Residencias

El **Centro Huarte** acoge a artistas en residencia durante un periodo de tiempo para que desarrollen un proyecto determinado.

Puntualmente, se abren **convocatorias específicas y con una compensación económica**. Son programas propios o en colaboración con otros centros, entidades o festivales.

Tienen como **objetivo la experimentación y la investigación artística**. Pueden estar dirigidas al ámbito local, estatal y/o internacional.

## Estancias

Por otro lado, el Centro Huarte ofrece un **programa de cesión temporal de espacios** para dar apoyo a artistas, creadores/as y agentes culturales que trabajen en el contexto del arte contemporáneo.

Se trata de una **convocatoria permanente, abierta** a cualquier disciplina artística, con la que se busca generar un espacio de **encuentro y colaboración** en el que los diferentes agentes y sus proyectos convivan en el entorno del Centro Huarte.

### Estancias temporales

Esta modalidad va dirigida a acoger artistas e investigadores/as para que desarrollen su trabajo en las instalaciones del centro. Los proyectos pueden encontrarse en cualquiera de sus fases.

### Estancias puntuales

Esta modalidad va dirigida a acoger **necesidades determinadas** de proyectos artísticos que estén en fase de formalización o producción y que requieran de un uso funcional y/o inmediato de espacio o de recursos técnicos específicos.

## Egoitzak

**Huarte Zentroak** egoitzan hartzen ditu artistak denboraldi baterako, hala, proiektu jakin bat garatzeko aukera izaten dute.

Noizean behin, **deialdi zehatzak egiten dira, diru ordain bat dutenak**. Gure programak izan ohi dira, edo beste zentro, erakunde, jaialdi... batzuekin lankidetzan egiten ditugunak.

**Xedea, artearen arloko esperimentazioa eta ikerketa** da. Tokiko esparrura, Estatukora eta/edo nazioartekora zuzenduta egon daitezke.

## Egonaldiak

Bestalde, Uharte zentroak, **lan espazioen aldi-baterako uzte-programa** bat eskaintzen du, arte garaikidean lanean ari diren artista sortzaile eta kultur eragileei babesa emateko.

Deialdia **modu jarraian eskaintzen** da eta edozein arte diziplinari **irekia** dago. Programa honekin **elkar-laguntza eta topaketa** espazio bat sortzea bilatzen da, non eragileak eta haien proiektuak elkarren ondoan garatu daitezke Uharte Zentroaren testuinguruan.

### Aldi baterako egonaldiak

Modalitate hau artista, zein ikertzaileei zuzendua dago, Uharte Zentroan bere lana aurrera eraman dezaten, proiektuak edozein garapen fasetan egon daitezkeelarik.

### Unean uneko egonaldiak

Modalitate hau, behar jakin bat betetzeko eskaintzen da, formalizazio edo ekoizpen fasean dauden proiektuei zuzendua dago, hauek, baliabide tekniko eta espazial zehatzak behar dituztenean eskatu daitezke.



## Formación específica PARA ARTISTAS

El Centro Huarte ofrece talleres y laboratorios de creación profesionales para la **formación** de artistas de todas las áreas (artes escénicas,

plásticas, visuales, tecnológicas, etc.).

El objetivo es buscar un **análisis crítico**, ya sea desde la **reflexión** o desde la **práctica artística**, de tal forma que las personas creadoras cuenten tanto con diferentes recursos para encontrar sus propias estrategias como con **metodologías de trabajo** para desarrollar sus proyectos.

## Redes PROFESIONALES

Los **saberes**, **experiencia** y **redes** del equipo del Centro Huarte se ponen a disposición de la comunidad artística con múltiples objetivos.

Por un lado, para cubrir las diferentes necesidades que surjan a los/as artistas en el desarrollo de sus proyectos.

Por otro, para acercarles al mundo profesional, a través de visitas de comisarios/as y galeristas, sesiones de visionado de propuestas, asesorías especializadas...

## Proyección COMUNICATIVA

Los/as artistas pueden disponer de los diferentes canales comunicativos del centro para visibilizar sus proyectos: web, redes sociales, blog de artistas...

El Centro Huarte es una entidad con una trayectoria consolidada que asegura la presencia de sus diferentes iniciativas en los medios de comunicación.

## ARTISTENDAKO formakuntza espezifikoa

Uharte Zentroak lantegi eta profesionalak sortzeko laborategi desberdinak eskaintzen ditu alor guztietako artisten **formakuntzarako** (arte eszenikoak, plastikoak, ikusizkoak, teknologikoak...)

Helburua **analisi kritikoa** bilatzea da, **hausnarketatik** edo **praktika artistikotik**, sortzaileek estrategia eta **lan metodologiak** garatzeko baliabideak izan ditzaten.

## Sare PROFESIONALAK

Uharte Zentroaren jakintzak, esperientziak eta sareak komunitate artistikoaren esku jartzen dira hainbat helbururekin.

Alde batetik, artisten proiektuen garapenean sortzen diren behar desberdinak babesteko.

Bestalde, masa hauek komisario eta galeristen eskutik, proposameneren ikustaldiekin, aholkularitza espezializatuen bitartez, etab. inguru profesionalera gerturatzeko.

## Proiekzio KOMUNIKATIBOA

Artistek hainbat komunikazio kanal izan ditzakete haien proiektuak ezagutarazteko: webgunea, sare sozialak, artisten bloga...

Uharteko Arte Garaikideko Zentroak ibilbide trinkoa du bere inizatibek komunikabideetan presentzia izan dezaten.



## ALQUILER de espacios

Asociaciones, instituciones, entidades culturales, empresas o particulares tienen la posibilidad de alquilar los diferentes espacios del Centro de Arte Contemporáneo de Huarte.

A lo largo de estos años, el centro ha acogido, de esta forma, ruedas de prensa, actuaciones musicales, eventos, presentaciones culturales, desfiles de moda, reuniones, jornadas de formación, encuentros o conferencias.

Consulta todas las posibilidades que te brinda un lugar único y de fácil acceso que puede adaptarse a múltiples usos.



## Espazioen ALOKAIRUA

Elkartek, instituzioek, kultura entitateek, enpresek edo norbanakoek Uharteko Arte Garaikideko Zentroaren areto desberdinak alokatzeko aukera dute.

Urte luzez hartu izan ditu zentroak prentsaurrekoak, musika ekitaldiak, ekimenak, aurkezpen kulturalak, moda desfileak, bilerak, formazio jardunaldiak, bilkurak edo konferentziak.

Sarbide erraza duen eta erabilera anitzetara egokitu daitekeen gune berezi honek dituen aukera guztien inguruan informa zaitez.



**PLANTA 0**

La planta baja se plantea como un lugar de encuentro y confluencia entre los diferentes usuarios y usuarias del centro, una prolongación del espacio público y de la calle. Es la zona más abierta.

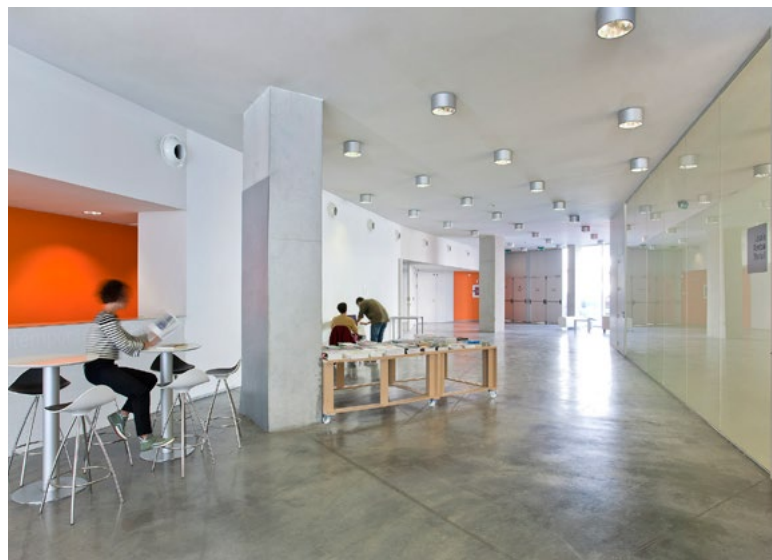
**0. SOLAIRUA**

Azpiko solairua zentroko erabiltzaile desberdinendako bilkura eta bateratze gunea da, espazio publikoaren eta karrikaren zabalgun bat. Gunerik irekiena.

**VESTÍBULO**

283m<sup>2</sup> / Altura: 3,5m

Al entrar al centro, encontramos este espacio que puede ser utilizado para mostrar trabajos, para guardar bicicletas, e incluso como sala de estar si se disponen los elementos necesarios.

**EZKARATZA**

283m<sup>2</sup> / Altuera: 3,5m

Zentrora sartzean, lanak erakusteko, txirriinduak gordetzeko edo egongela gisa erabili dezakegun gunea hau aurkituko dugu.

**SALA PARA TODO**

180m<sup>2</sup> / Altura: 4,5m + 66 m<sup>2</sup> / Altura:3,5m  
Total: 246m<sup>2</sup>

Es una sala con una acústica y unas condiciones perfectas para celebrar todo tipo de eventos, hacer presentaciones, exposiciones, etc. Dispone de suelo de madera y de diferentes equipamientos (cortinaje, focos, mesa de luces, etc.) para diferentes prácticas relacionadas con el cuerpo.

**ERABILERA ANITZEKO GELA**

180m<sup>2</sup> / Altuera: 4,5m + 66 m<sup>2</sup> / Altuera:3,5m  
Guztira: 246m<sup>2</sup>

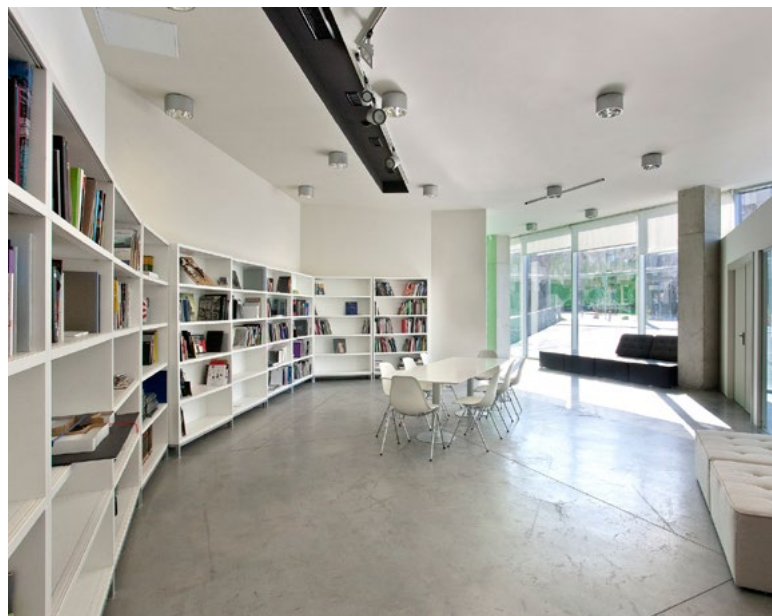
Ekitaldi mota asko ospatzeko, aurkezpenak, erakusketak... egiteko baldintzak dituen aretoa da hau. Akustika ere oso ona du. Zurezko zorua eta baliabide desberdinak ditu (gortinak, argiak, argiztapen mahaia, etab.) gorputz adierazpenarekin zerikusia duten praktikak egiteko egokia.

## PLANTA 0

## 0. SOLAIRUA

**CENTRO DE DOCUMENTACIÓN**

Espacio donde se guarda el fondo bibliográfico del centro con acceso abierto. Es un lugar para la discusión, la reunión o la reflexión. Habilitado para estar cómodas/os, realizar consultas, pequeñas asambleas, encuentros, etc.

**DOKUMENTAZIO ZENTROA**

Zentroko liburu fondoa gordetzen den lekua da eta sarrera librea du. Eztabaidarako, bilerarako eta hausnarketarako lekua. Eroso egoteko prestatua, kontsultak egiteko, bilkurak edo asanbladak egiteko, etab. erabili daiteke.

**OFICINAS**

Al lado de las oficinas, se encuentra la cocina y la zona de comedor, acondicionada con fregadero, frigorífico, microondas y demás menaje.

**BULEGOAK**

Bulegoen ondoan sukaldea eta jantokia daude. Harraska, hozkailua, mikrouhina eta sukaldeko tresneria erabilgarri dago.

**PLANTA 1**850 m<sup>2</sup> / Altura 4,18 m

Esta planta cuenta con espacios de trabajo, espacios de taller y una sala para charlas y proyecciones.

Los talleres equipados irán incrementando sus recursos cada año. Estos son los equipamientos actuales:

**VIDEOLAB**

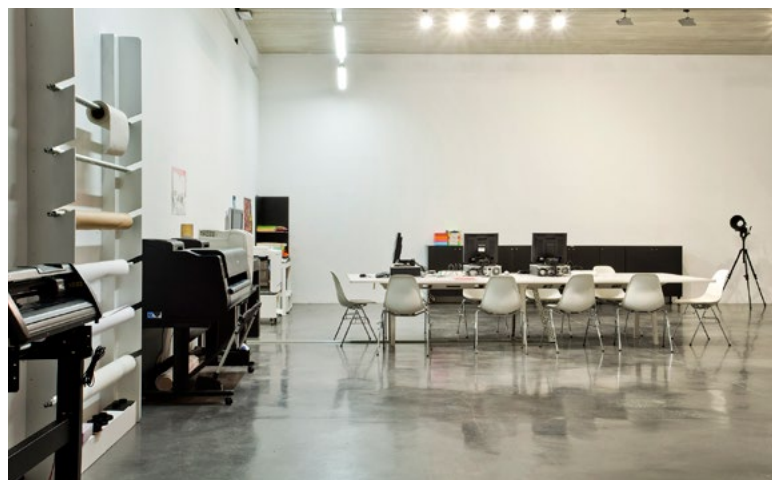
Plató para grabaciones audiovisuales y fotografía:

- Videocámara SONY PXW-X70 4K
- Trípode
- Filtros y material auxiliar para cámara
- Fondos enrollables fotográficos: chromakey, negro y gris
- Equipo de iluminación continua, tanto LED como halógeno
  - Ordenador de control
  - Capturadora de vídeo
  - Capturadora de audio
- Microfonía para cámara y sala
  - Mobiliario rack
  - Cámara fotográfica
  - Equipo de sonido
- Proyector de 6500 lumens
- Focos LED y halógenos

**PRINTLAB**

Espacio para la edición dotado de los siguientes recursos:

- Duplicadora Riso SF 9350.
- Sistema de impresión digital con tintas planas
- Plotter fotográfico Canon imagePROGRAFPR0-4000. Hasta A0 en papel estándar o 112 cm en formato bobina, sistema de 12 colores al agua
- Cortadora de vinilo GCC Jaguar V 61LX de 63 cm de ancho

**1. SOLAIRUA**850 m<sup>2</sup> / Altura 4,18 m

Solairu honetan lantokiak, lantegi ekipatuak eta solasaldi eta proiektzioarako areto bat daude.

Ekipatutako lantegiek bere baliabideak emendatuko dituzte urtez urte. Gaur egun hauek dira hornidurak:

**BIDEOLAB-a**

Argazkigintza eta ikus-entzunezko grabazioak egiteko platóa:

- SONY PXW-X70 4K kamera
- Tripodea
- Kamerarentzako filtroak eta material osagarria
- Argazki atzealdeak: chromakey, beltza eta grisa
- Argizatze jarraia LED edo halogenoa
- Ordenagailua
- Bideo hartzailea
- Audio hartzailea
- Aretorako eta kamerarako mikrofonoak
- Rack higigarriak
- Argazki kamera
- Soinu ekipoa
- 6500 Lumeneko proiektorea
- LED fokuak eta halogenoak

**PRINTLAB-a**

Ediziorako espazioa:

- Riso SF 9350 bikoiztailea. Tinta lauen inpresio digitala
- Canon imagePROGRAFPR0-4000 argazki-plotterra. Paper estandarrean A0 neurri arte inprima dezake eta bobina bidezko paperak 112 zmkko zabaleran, 12 ur-koloreko sistema
- GCC Jaguar V 61LX binilo moztailea, 63 zm zabal



## PLANTA 1

## 1. SOLAIRUA

**AUDIOLAB**

Sala equipada con recursos y herramientas para trabajar con sonido:

- Mesa de mezclas digital Behringer X32 Compact
  - Monitores de estudio Yamaha
- Microfonía: Dos SM58, un Rode NT1, dos SM57, dos Behringer C2, un EV PL33
  - Filtro para reflexiones
  - Cajas de inyección
  - Pc de producción
  - Tablet de control
  - Grabadora de audio

**LABORATORIO DE CUERPOS**

Esta es una sala habilitada para prácticas relacionadas con el cuerpo y la escena. Se encuentra anexa al Audiolab, de modo que se amplían las posibilidades de trabajo.

**SALA DE TALLERES**

Es un doble espacio con zona de proyección y mesas de trabajo para realizar talleres, encuentros, visionados, charlas, mesas redondas...

**AUDIOLAB**

Soinua lantzeko baliabide eta tresnaz hornitutako gela:

- Behringer X32 Compact nahasketa mahai digitala
- Yamaha, estudiorako monitorea
- Mikrofonía: Bi SM58, Rode NT1 bat, bi SM57, bi Behringer C2, EV PL33 bat
- Islatzeak egiteko filtroa
- Injekzio kutxak
- Ekoizpenerako ordenagailua
- Kotrolerako tableta
- Audio grabagailua

**GORPUTZEN LABORATEGIA**

Gorputza eta eszenarekin harremana duten praktikak egiteko atondutako gunea dugu hau. Audiolabari itsasita dago lan aukerak bikoiztu ahal izateko.

**LANTEGIEN GUNEA**

Espazio bikoitz honek, lantegiak, topaketak, ikustaldiak, hitzaldiak mahai-inguruak... egiteko proiektzio gunea eta mahai gunea ditu.

**PLANTA 2**850 m<sup>2</sup> / Altura 4,18m y 8,8m

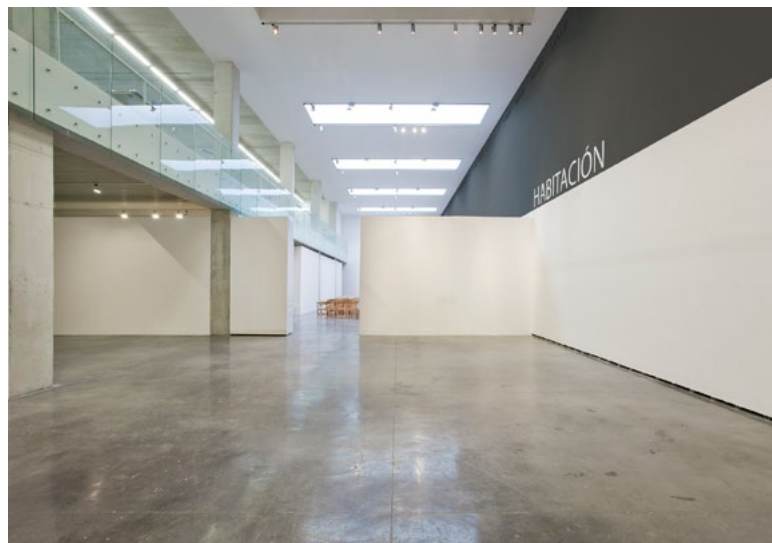
Lo característico de esta planta es la gran cantidad de luz natural de la que goza. Tiene dos alturas, perfecta para un uso polivalente: exposiciones, conferencias, estancias, incluso para muestras o debates.

**2. SOLAIRUA**850 m<sup>2</sup> / Altuera 4,18m eta 8,8m

Solairu honen bereizgarritasuna, jasotzen duen egun-argi guztia da. Bi altuera ditu, erabilera anitzetarako aproposa izanik: erakusketak, solasaldiak, egonaldiak, erakustaldiak eta mahai inguruak.

**HABITACIÓN**210 m<sup>2</sup> / Altura: 8,8m

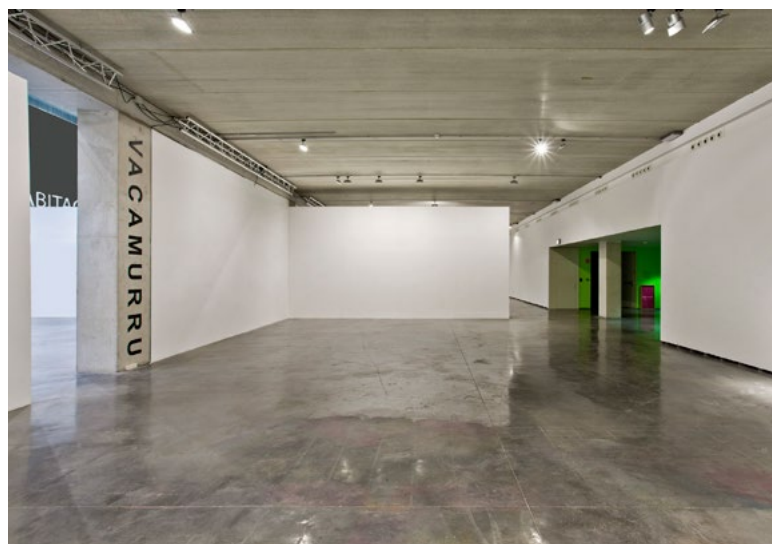
Este es el espacio que contiene el proyecto expositivo *Habitación*. Este programa pone énfasis en los procesos de creación, no tanto en el resultado final. Es un espacio que replantea la idea de exposición.

**HABITACIÓN**210 m<sup>2</sup> / Altuera: 8,8m

*Habitación* erakusketa proiektua bertan hartzen duen espazioa da. Programa honek sorkuntza proiektuak hartzen ditu aintzat, eta ez hainbeste azken emaitzak. Erakusketa beraren ideia birplanteatzen duen espazio bat da.

**VACAMURRU**210 m<sup>2</sup> / Altura: 4,18m

En el Centro Huarte llevamos a cabo un proyecto llamado *VACA*, un proyecto educativo dirigido a docentes, atendiendo a las posibilidades del arte contemporáneo como herramienta para desarrollar o avanzar en la labor de la enseñanza. *Vacamurru* es el contenedor de *VACA*.

**VACAMURRU**210 m<sup>2</sup> / Altuera: 4,18m

Uharte Zentroan *VACA* izeneko hezkuntza proiektu bat garatzen dugu hezitzaileekin, arte garaikideak hezkuntza garatzeko edo aurreratzeko eskaintzen dituen tresnei so eginez. *Vacamurru* *VACA*ren edukiontzia da.

## PLANTA 2

## 2. SOLAIRUA

**FRONTÓN**420 m<sup>2</sup> / Altura: 8,8m

Así llamamos a la sala más alta del centro. Aquí tienen cabida las iniciativas que requieran un espacio de gran tamaño y quieran aprovecharse de la altura del espacio.

**FRONTOIA**420 m<sup>2</sup> / Altuera: 8,8m

Horrela deitzen dugu zentroko gelarik altuena. Tamaina handiko espazioa behar duten eta aretoaren altuerari etekina atera nahi dioten ekimenentzako leku aproposa da.

**EL “OTRO” TALLER. ESPACIO EDUCATIVO**

Acogemos aquí a la mayoría de procesos que se dan dentro de los proyectos educativos que ofertamos, en los que se trabaja directamente con la comunidad educativa, por ejemplo, A3, Territorio escuela o *Nuestro patio*.

**“BERTZE” LANTEGIA. HEZKUNTZA GUNEA**

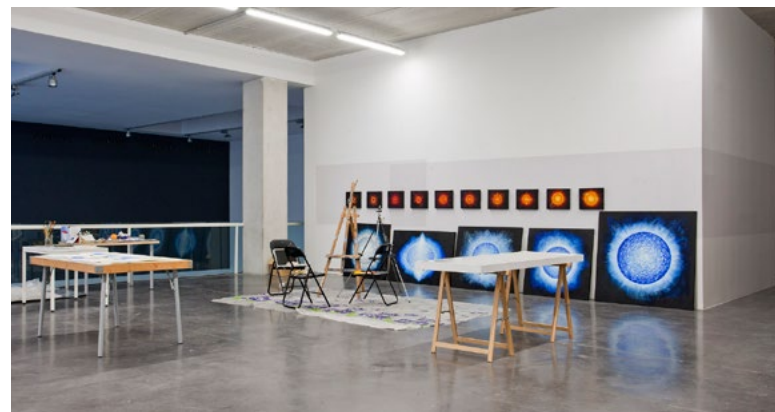
Hezkuntza komunitatearekin zuzenean lantzeko eskaintzen ditugun hezkuntza proiektuen prozesu gehienak hemen egiten dira, besteak, beste A3, Eskola Lurraldea edo *Gure patioa*.

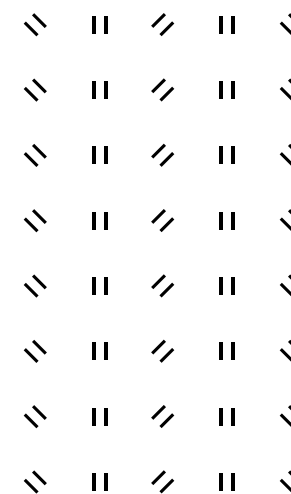
**PLANTA 3**420 m<sup>2</sup> / Altura 4,1m**3. SOLAIRUA**420 m<sup>2</sup> / Altuera 4,1m

En esta planta se encuentran los talleres de trabajo de las/os artistas que han solicitado una cesión de espacio. Está conectada con la segunda planta a través de un balcón/mirador.



Espazio uztea eskatu duten artisten lantegiak aurkituko ditugu solairu honetan. Bigarren solairuarekin balkoi baten bidez konektatua dago.





## Patrocinio

El Centro de Arte Contemporáneo de Huarte es un lugar puesto a disposición del **común**. Es por ello que, aunque su **sostenibilidad** depende de fondos públicos y propios, también apuesta por promover el **apoyo de la comunidad** para sostener el desarrollo de sus actividades.

Apoyar al Centro Huarte es promover el arte contemporáneo, la investigación y la experimentación artística, el trabajo de los creadores/as y la formación, así como la consolidación de un espacio cultural en el que convergen personas, iniciativas y redes.

Las **empresas, asociaciones y entidades** tienen, además, la oportunidad de ligar su **marca** a un **proyecto innovador**, con amplia **visibilidad** institucional y mediática, entre todo tipo de públicos objetivos.

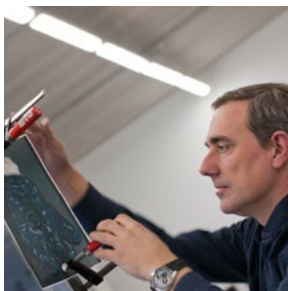
## Babesa

Uharte Zentroa **gehiengoaren** eskura jarritako lekua da. Horiek horrela, bere iraunkortasuna diru publikoaren eta propioaren esku dago, horregatik, ekintzen **sostengurako komunitatearen babesa** bilatu nahi du.

Uharte Zentroa babestea, arte garaikidea, ikerketa eta esperimantazio artistikoa, sortzaileen lana eta formakuntza eta pertsonak, ekimenak edo sareak biltzen dituen espazio bat laguntzea da.

**Enpresek, elkarteek eta entitateek** haien **marka**, modu guztietako publiko objektiboaren artean, ikusgarritasun institucional eta mediatiko zabala duen **proiektu eraberritzaile** batekin lotzeko aukera dute.

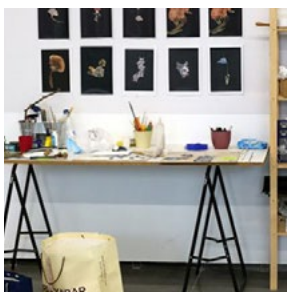




## ¿Cómo apoyar AL CENTRO HUARTE?

No importa el tamaño de una empresa, asociación o entidad para apoyar al Centro Huarte, ya que hay diferentes posibilidades de patrocinio.

Además de las **contribuciones económicas**, las empresas y entidades pueden aportar todo tipo de **recursos materiales**, desde equipos audiovisuales a fungibles, pasando por apoyos gastronómicos de cara a la organización de los *Aperitifak*.



## Nola lagundu UHARTE ZENTROA?

Uharte Zentroa laguntzeko ez du enpresaren, elkartearen edo entitatearen tamainak axola, izan ere, babeserako aukera desberdinak daude.

**Laguntza ekonomikoez** gain, enpresa eta entitateek nola nahiko **baliabide materialak** eman ditzakete, ikus entzunezko ekipoak, material suntsigarriak edo *Aperitifak* baterako laguntza gastronomikoa.

# Reciprocidad

El objetivo del patrocinio es, para el Centro Huarte, la oportunidad de crear **relaciones** y **alianzas** sólidas y estratégicas en las que los valores del proyecto y de las entidades converjan.

Es por ello, que como en toda relación, consideramos que debe haber una reciprocidad. A las empresas y asociaciones que apuesten por el Centro Huarte le ofrecemos:

## • Recursos

- Las diferentes salas y espacios del centro para la organización de sus eventos privados y actividades.
- Los recursos audiovisuales y materiales de dichos espacios.
- Asesoramiento para la organización de sus eventos desde una perspectiva cultural.
- Visitas guiadas exclusivas para los clientes y públicos de las entidades.
- Invitaciones especiales a las distintas actividades.

## • Visibilidad y reconocimiento

- Rueda de prensa y cobertura de la presentación del acuerdo de patrocinio.
- Elaboración de contenidos sobre el patrocinio para los canales comunicativos del Centro Huarte y de la propia entidad.
- Inclusión del logo en las instalaciones del centro, así como en los canales de comunicación del Centro Huarte (web, redes sociales, boletín...) o de los materiales promocionales de las actividades patrocinadas (cartelería, notas de prensa, folletos...).



# Elkarrekotasuna

Uharte Zentroarentzat, eskaintako balizko babesak, proiektua eta entitateek bat egiten duten baloreak harremantzeko eta **aliantza sendoak** eta estrategikoak sortzeko aukera da.

Hori dela eta, harreman guztietan bezala, elkarrekotasuna ezinbestekoa dela uste dugu. Uharte Zentroaren aldeko apustua egiten duten enpresa eta elkarreei zera eskaintzen diegu:

## • Baliabideak

- Zentroko areto eta gune desberdinetan haien ekimen eta ekintza pribatuak antolatzeko aukera.
- Espazio horietarako beharrezkoak dituzten ikus-entzunezko baliabideak eta materialak.
- Kultura ikuspegi batetik, haien ekimenak antolatzeko aholkularitza.
- Ekintza anitzetara, gonbidapen berezia.

## • Ikusgarritasuna eta errekonozimendua

- Babesaren akordioaren harira prentsaurrekoa, aurkezpena eta hauen antolaketa.
- Babesaren berri emateko edukien lanketa, Uharte Zentroaren eta entitatea beraren komunikazio kanaletan erabiltzeko.
- Zentroko eraikinean logoa ezartzea, bai eta Zentroaren komunikazio kanaletan ere (webgunean, sare sozialetan, buletinean...) edo promoziorako egiten diren materialetan (afixak, prentsa oharrak, esku-orriak...).





# || Huarte

Arte Garaikideko Zentroa  
Centro de Arte Contemporáneo

C/ Calvario, 2 31620  
Uharte Huarte | Nafarroa Navarra  
t 948 361 457 | info@centrohuarte.es

[www.centrohuarte.es](http://www.centrohuarte.es)

Finantziatua | Financiado por

